

## AVTAL

**mellan Europeiska gemenskapen och Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen om vissa luftfartsaspekter**

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

VÄSTAFRIKANSKA EKONOMISKA OCH MONETÄRA UNIONEN,

å andra sidan,

nedan kallade *parterna*,

SOM KONSTATERAR att bilaterala luftfartsavtal har ingåtts mellan flera medlemsstater i Europeiska gemenskapen och i Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen (Waemu) med bestämmelser som strider mot gemenskapsrätten, vilket konstaterades i EG-domstolens beslut i november 2002,

SOM KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen har exklusiv behörighet i fråga om flera aspekter som kan ingå i bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

SOM KONSTATERAR att lufttrafikföretag från gemenskapen vilka är etablerade i en medlemsstat enligt gemenskapsrätten och Waemu-rätten har rätt till icke-diskriminerande tillgång till flyglinjer mellan medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

SOM BEAKTAR de avtal som har ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredjeländer vilka innebär att medborgare i dessa tredjeländer får möjlighet att förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med gemenskapsrätten,

SOM INSER att vissa bestämmelser om utseende av lufttrafikföretag i de bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och i Waemu, vilka strider mot gemenskapsrätten, måste ändras, så att de blir förenliga med denna och det skapas en sund rättslig grund för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen och kontinuiteten i denna flygtrafik upprätthålls,

SOM KONSTATERAR att lufttrafikföretag enligt gemenskapsrätten och Waemu-rätten i princip inte har rätt att ingå avtal som kan påverka handeln mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen respektive i Waemu och som har till syfte eller effekt att hindra, begränsa eller snedvrider konkurrensen,

SOM INSER att vissa bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal som har ingåtts mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och i Waemu kan leda till att konkurrensreglerna för företag sätts ur spel, genom att

- i) bestämmelserna kräver eller gynnar avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar eller ett samordnat förfarande som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på flyglinjerna i fråga, eller
- ii) bestämmelserna förstärker effekterna av sådana avtal, beslut eller samordnade förfaranden, eller
- iii) bestämmelserna till lufttrafikföretagen eller andra privata ekonomiska aktörer delegerar ansvaret för att vidta åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen mellan olika lufttrafikföretag på flyglinjerna i fråga,

SOM KONSTATERAR att parterna inte har som mål att som ett led i dessa förhandlingar öka totalvolymen för flygtrafiken mellan medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen och Waemu, påverka balansen mellan lufttrafikföretag från gemenskapen och lufttrafikföretag från Waemu eller förhandla fram ändringar av bestämmelserna i de befintliga bilaterala luftfartsavtalen när det gäller trafikrättigheter,

SOM KONSTATERAR att flygförbindelserna mellan medlemsstaterna i Waemu och Europeiska gemenskapens medlemsstater motsvarar mer än 80 procent av deras internationella flyglinjer och att dessa förbindelser traditionellt har reglerats genom bilaterala luftfartsavtal,

SOM BEAKTAR beslut nr 08/2002/CM/Waemu av den 27 juni 2002 om antagande av ett gemensamt luftfartsprogram för Waemu-medlemsstaterna,

SOM BEAKTAR direktiv nr 08/2006/CM/Waemu av den 16 december 2006 om Waemu-kommissionens mandat att med bistånd av företrädare för Waemu-medlemsstaterna inleda och föra förhandlingar med Europeiska kommissionen för att införa en gemenskapsklausul om utseende av lufttrafikföretag i luftfartsavtal mellan medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen och i Waemu,

SOM NOTERAR Europeiska kommissionens förslag att utnyttja möjligheten enligt gemenskapsrätten och bestämmelserna i fördraget om Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen att inleda förhandlingar mellan blocken om införande av en gemenskapsklausul om utseende av lufttrafikföretag i luftfartsavtalen mellan medlemsstaterna i Waemu och i Europeiska gemenskapen,

HAR ENATS OM FÖLJANDE BESTÄMMELSER.

### Artikel 1

#### Allmänna bestämmelser

1. I detta avtal avses med

i) *Waemu*: Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen,

ii) *EG*: Europeiska gemenskapen.

2. I detta avtal avses med EG-medlemsstater Europeiska gemenskapens medlemsstater, med Waemu-medlemsstater medlemsstaterna i Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen och med afrikanska stater medlemsstaterna i Afrikanska unionen samt Marocko.

3. Hänvisningar i de bilaterala avtal som förtecknas i del A i bilagorna till detta avtal till medborgare i en EG-medlemsstat respektive en Waemu-medlemsstat ska innebära hänvisningar till medborgare i EG-medlemsstaterna respektive Waemu-medlemsstaterna.

4. Hänvisningar i de bilaterala avtal som förtecknas i del A i bilagorna till detta avtal till lufttrafikföretag eller flygbolag i en EG-medlemsstat eller Waemu-medlemsstat som är part i detta avtal ska innebära hänvisningar till lufttrafikföretag eller flygbolag som har utsetts av denna stat.

### Artikel 2

#### Utseende och tillstånd

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel ska äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i del B led a i bilagorna till detta avtal när det gäller utseende av lufttrafikföretag samt licenser och tillstånd som de har beviljats.

2. När en av parternas medlemsstater har underrättats om att ett lufttrafikföretag har utsetts av en av den andra partens medlemsstater, ska den utfärda de tillämpliga licenserna och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt på följande villkor:

a) För ett lufttrafikföretag som har utsetts av en EG-medlemsstat:

i) Lufttrafikföretaget är, i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, etablerat i den EG-medlemsstat där det har utsetts och har en giltig operativ licens i enlighet med gemenskapsrätten.

ii) Den EG-medlemsstat som har utfärdat lufttrafikföretagets drifttillstånd utövar tillsyn över lufttrafikföretaget och det finns en tydlig uppgift om behörig luftfartsmyndighet i den handling där lufttrafikföretaget utses.

b) För ett lufttrafikföretag som har utsetts av en Waemu-medlemsstat:

i) Lufttrafikföretaget är etablerat i den Waemu-medlemsstat där det har utsetts och har ett giltigt godkännande för lufttrafikföretag i enlighet med Waemu-rätten.

ii) Den Waemu-medlemsstat som har utfärdat lufttrafikföretagets operativa licens i enlighet med de tillämpliga bilagorna (särskilt bilagorna 1, 6 och 8) i Chicagokonventionen utövar tillsyn över företaget och det finns en tydlig uppgift om behörig luftfartsmyndighet i den handling där lufttrafikföretaget utses.

iii) Dessutom ska

- a) lufttrafikföretaget, direkt eller genom majoritetsägande, ägas och i praktiken kontrolleras av Waemu-medlemsstater och/eller medborgare i Waemu-medlemsstater eller av andra afrikanska stater och/eller medborgare i dessa andra afrikanska stater, eller
- b) den flygtrafik som bedrivs av det lufttrafikföretag som har certifierats enligt Waemu-rätten till största delen använda en eller flera flygplatser i en Waemu-medlemsstat för avgångar och landningar och dess operativa tekniska och administrativa personal till största delen bestå av medborgare i Waemu-medlemsstaterna, om den berörda EG-medlemsstaten bekräftar att bestämmelserna i detta led b tillämpas.

#### Artikel 3

##### Avslag, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel ska äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i del B led b i bilagorna till detta avtal när det gäller avslag, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd för ett lufttrafikföretag.

2. Varje medlemsstat får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa licenser och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en av den andra partens medlemsstater, om något av följande villkor är uppfyllt:

a) För ett lufttrafikföretag som har utsetts av en EG-medlemsstat:

i) Lufttrafikföretaget är, i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, inte etablerat i den EG-medlemsstat där det har utsetts eller har inte en giltig operativ licens i enlighet med gemenskapsrätten.

ii) Den EG-medlemsstat som har utfärdat drifttillståndet utövar inte tillsyn över lufttrafikföretaget eller det finns inte någon tydlig uppgift om behörig luftfartsmyndighet i den handling där lufttrafikföretaget utses.

b) För ett lufttrafikföretag som har utsetts av en Waemu-medlemsstat:

i) Lufttrafikföretaget är inte etablerat i den Waemu-medlemsstat där det har utsetts eller har inte ett giltigt godkännande för lufttrafikföretag i enlighet med Waemu-rätten.

ii) Den Waemu-medlemsstat som har utfärdat lufttrafikföretagets operativa licens i enlighet med de tillämpliga bilagorna (särskilt bilagorna 1, 6 och 8) i Chicagokonventionen utövar inte tillsyn över företaget eller det finns inte någon tydlig uppgift om behörig luftfartsmyndighet i den handling där lufttrafikföretaget utses.

iii) Dessutom ska

a) lufttrafikföretaget, direkt eller genom majoritetsägande, inte ägas och i praktiken inte kontrolleras av Waemu-medlemsstater och/eller medborgare i Waemu-medlemsstater eller av andra afrikanska stater och/eller medborgare i dessa andra afrikanska stater, eller

b) den flygtrafik som bedrivs av det lufttrafikföretag som har certifierats enligt den gemensamma Waemu-rätten inte till största delen använda en eller flera flygplatser i en Waemu-medlemsstat för avgångar och landningar eller dess operativa tekniska och administrativa personal inte till största delen bestå av medborgare i Waemu-medlemsstaterna.

3. När den berörda medlemsstaten fattar beslut enligt denna artikel ska den inte göra skillnad mellan den andra partens lufttrafikföretag på grundval av nationalitet.

#### Artikel 4

##### Rättigheter i fråga om faktisk tillsyn

1. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 i denna artikel ska komplettera de artiklar som anges i del B led c i bilagorna till detta avtal.

2. Om en EG-medlemsstat har utsett ett lufttrafikföretag för vilket den faktiska tillsynen utövas av en annan EG-medlemsstat, ska den berörda Waemu-medlemsstatens rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan den EG-medlemsstat som har utsett lufttrafikföretaget och den berörda Waemu-medlemsstaten även tillämpas för säkerhetsnormer som antas, tillämpas och upprätthålls av den andra EG-medlemsstaten samt för lufttrafikföretagets operativa licens.

3. Om en Waemu-medlemsstat har utsett ett lufttrafikföretag för vilket den faktiska tillsynen utövas av en annan Waemu-medlemsstat, ska den berörda EG-medlemsstatens rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan den Waemu-medlemsstat som har utsett lufttrafikföretaget och den berörda EG-medlemsstaten även tillämpas för säkerhetsnormer som antas, tillämpas och upprätthålls av den andra Waemu-medlemsstaten samt för lufttrafikföretagets operativa licens.

4. I detta avtal enas parterna om att med faktisk tillsyn minst ska avses att den medlemsstat som har utfärdat den operativa licensen eller godkännandet fortlöpande och effektivt ska genomföra övervakningsprogram för flygsäkerhet och luftfartsskydd, som minst ska uppfylla Internationella civila luftfartsorganisationens (Icao) normer, samt se till att lufttrafikföretaget uppfyller de kriterier som har fastställts av de behöriga myndigheterna för bedrivande av internationell luftfart och bedriver trafik i enlighet med alla tillämpliga Icao-normer.

#### Artikel 5

##### Beskattning av flygbränsle

1. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 i denna artikel ska komplettera motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i del B led d i bilagorna till detta avtal.

2. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, ska ingenting i de bilaterala avtal som förtecknas i del B led d i bilagorna till detta avtal hindra en EG-medlemsstat från att beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle som tillhandahålls på dess territorium och är avsett för ett luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag som har utsetts av en Waemu-medlemsstat och som går i trafik mellan en punkt i denna EG-medlemsstats territorium och en punkt i en annan EG-medlemsstats territorium.

3. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, ska ingenting i de bilaterala avtal som förtecknas i del B led d i bilagorna till detta avtal hindra en Waemu-medlemsstat från att beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle som tillhandahålls på dess territorium och är avsett för ett luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag som har utsetts av en EG-medlemsstat och som går i trafik mellan en punkt i den Waemu-medlemsstatens territorium och en punkt i en annan Waemu-medlemsstats territorium.

4. Parterna är överens om att de, om det utarbetas ett förslag till att införa beskattning av flygbränsle i enlighet med denna artikel, snarast möjligt ska träffas för att diskutera frågan.

#### Artikel 6

##### Förenlighet med konkurrensreglerna

1. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, ska ingenting i de bilaterala avtal som förtecknas i del A i bilagorna till detta avtal

i) gynna avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar eller samordnade förfaranden som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen,

ii) förstärka effekterna av sådana avtal, beslut eller samordnade förfaranden, eller

iii) till privata ekonomiska aktörer delegera ansvaret för att vidta åtgärder som hindrar, snedvrider eller begränsar konkurrensen.

2. Bestämmelser som ingår i de bilaterala avtal som förtecknas i del A i bilagorna till detta avtal och som inte är förenliga med punkt 1 i denna artikel ska inte tillämpas.

#### Artikel 7

##### Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av avtalet.

#### Artikel 8

##### Ändring

1. Var och en av parterna får när som helst begära samråd med den andra parten i syfte att ändra avtalet. Ett sådant samråd ska inledas inom sextio (60) dagar från och med att begäran togs emot.

2. De eventuella ändringar som införs på detta sätt ska träda i kraft när parterna skriftligen har meddelat varandra att de interna förfaranden som krävs för ikraftträdandet har slutförts.

#### Artikel 9

##### Ikraftträdande och provisorisk tillämpning

1. Detta avtalet träder i kraft dagen för mottagandet av det sista av de två skriftliga meddelandena från parterna om att de interna förfaranden som är nödvändiga för ikraftträdandet har slutförts.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1, har parterna enats om att provisoriskt tillämpa avtalet från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har meddelat varandra att de förfaranden som är nödvändiga har slutförts.

3. Bilaterala avtal och andra överenskommelser mellan EG-medlemsstaterna och Waemu-medlemsstaterna som den dag när detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas provisoriskt förtecknas i del A led b i bilagorna till detta avtal. Detta avtal ska tillämpas på alla sådana bilaterala avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.


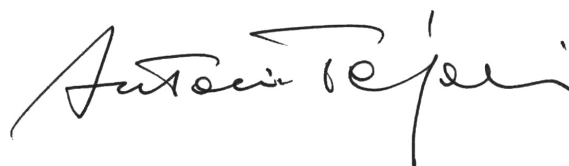
*Artikel 10***Upphörande**

1. Om ett bilateralt avtal som förtecknas i del A i bilagorna till det här avtalet upphör att gälla, ska alla bestämmelser i det här avtalet som avser det avtalet upphöra att gälla vid samma tidpunkt.
2. Om alla bilaterala avtal som förtecknas i del A i bilagorna till det här avtalet upphör att gälla, ska det här avtalet upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

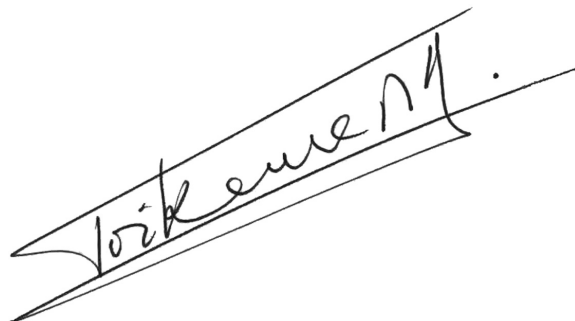
TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Upprättat i två exemplar i Bryssel den trettionde november år 2009 på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är giltiga. Vid skiljaktiga tolkningar ska den franska texten ha företräde.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

За Западноафриканския икономически и валутен съюз  
 Por la Unión Económica y Monetaria del África Occidental  
 Za Západoafrickou hospodářskou a měnovou unii  
 For den Vestafrikanske Økonomiske og Monetære Union  
 Für die Westafrikanische Wirtschafts- und Währungsunion  
 Lääne-Aafrika majandus- ja rahaliidu nimel  
 Για τη Δυτικοαφρικανική Οικονομική και Νομισματική Ένωση  
 For the West African Economic and Monetary Union  
 Pour l'Union économique et monétaire Ouest-africaine  
 Per l'Unione economica e monetaria dell'Africa occidentale  
 Rietumāfrikas Ekonomiskās un monetārās savienības vārdā  
 Vakarų Afrikos Ekonominės ir pinigų sąjungos vardu  
 A Nyugat-afrikai Gazdasági és Monetáris Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ekonomika u Monetarja tal-Afrika tal-Punent  
 Voor de West-Afrikaanse Economische en Montaire Unie  
 W imieniu Unii Gospodarczej i Walutowej Afryki Zachodniej  
 Pela União Económica e Monetária da África Ocidental  
 Pentru Uniunea Economică și Monetară a Africii de Vest  
 Za Západoafrickou hospodářskou a menovú úniu  
 Za Ekonomsko in monetarno unijo Zahodne Afrike  
 Länsi-Afrikan talous- ja rahaliiton puolesta  
 För Västafrikanska ekonomiska och monetära unionen



## BILAGA I

## BENIN

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Benin och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Dahomey, undertecknat i Bryssel den 15 februari 1971, i del B kallat "Benin-Belgienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Bulgariens regering och Folkrepubliken Benins regering, undertecknat i Sofia den 16 september 1982, i del B kallat "Benin-Bulgarienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Dahomey, undertecknat i Paris den 9 december 1963, i del B kallat "Benin-Frankrikeavtalet".

— Avtal mellan Folkrepubliken Polens regering och Folkrepubliken Benins regering om civil luftfart, undertecknat i Cotonou den 13 maj 1988, i del B kallat "Benin-Polenavtalet".

- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Folkrepubliken Benin och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har paraferats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt:

— Luftfartsavtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Folkrepubliken Benins regering, undertecknat i London den 16 september 1999, i del B kallat "utkastet till Benin-Storbritannienavtalet".

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2-5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:

Artikel 10 i Benin-Belgienavtalet.

Artikel 3 i Benin-Bulgarienavtalet.

Artikel 13 i Benin-Frankrikeavtalet.

Artikel 9 i Benin-Polenavtalet.

Artikel 4 i utkastet till Benin-Storbritannienavtalet.

- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:

Artikel 11 i Benin-Belgienavtalet.

Artikel 4 i Benin-Bulgarienavtalet.

Artikel 6 i Benin-Frankrikeavtalet.

Artikel 10 i Benin-Polenavtalet.

Artiklarna 4 och 5 i utkastet till Benin-Storbritannienavtalet.

## c) Tillsyn:

Artikel 10 i Benin–Belgienavtalet.

Artikel 3 i Benin–Bulgarienavtalet.

Artikel 11 i Benin–Frankrikeavtalet.

Artikel 9 i Benin–Polenavtalet.

Artikel 14 i utkastet till Benin–Storbritannienavtalet.

## d) Beskattning av flygbränsle:

Artikel 3 i Benin–Belgienavtalet.

Artikel 10 i Benin–Bulgarienavtalet.

Artikel 3 i Benin–Frankrikeavtalet.

Artikel 3 i Benin–Polenavtalet.

Artikel 8 i utkastet till Benin–Storbritannienavtalet.

---



## BILAGA II

## BURKINA FASO

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Burkina Faso och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Övre Volta, undertecknat i Bryssel den 15 februari 1984, i del B kallat "Burkina Faso–Belgienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Övre Volta, undertecknat i Paris den 29 maj 1962, i del B kallat "Burkina Faso–Frankrikeavtalet".

- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Burkina Faso och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har parafaterats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:

Artikel 9 i Burkina Faso–Belgienavtalet.

Artikel 13 i Burkina Faso–Frankrikeavtalet.

- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:

Artikel 10 i Burkina Faso–Belgienavtalet.

Artikel 6 i Burkina Faso–Frankrikeavtalet.

- c) Tillsyn:

Artikel 9 i Burkina Faso–Belgienavtalet.

Artikel 11 i Burkina Faso–Frankrikeavtalet.

- d) Beskattning av flygbränsle:

Artikel 2 i Burkina Faso–Belgienavtalet.

Artikel 3 i Burkina Faso–Frankrikeavtalet.

---

## BILAGA III

## GUINEA-BISSAU

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Guinea-Bissau och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:
- Luftfartsavtal mellan Republiken Portugal och Republiken Guinea-Bissau, undertecknat i Lissabon den 30 augusti 2007, i del B kallat "Guinea-Bissau-Portugalavtalet".
- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan guinea-Bissau och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har paraferats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:
- Artikel 3 i Guinea-Bissau-Portugalavtalet.
- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:
- Artikel 4 i Guinea-Bissau-Portugalavtalet.
- c) Tillsyn:
- Artikel 15 i Guinea-Bissau-Portugalavtalet.
- d) Beskattning av flygbränsle:
- Artikel 6 i Guinea-Bissau-Portugalavtalet.
-

## BILAGA IV

## ELFENBENSKUSTEN

## DEL A

## Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Elfenbenskusten och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:
- Luftfartsavtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Bonn den 3 oktober 1978, i del B kallat "Elfenbenskusten–Tysklandavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Abidjan den 21 september 1963, i del B kallat "Elfenbenskusten–Belgienavtalet".
  - Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Abidjan den 31 augusti 2002.
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Danmark och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Abidjan den 7 juni 1966, i del B kallat "Elfenbenskusten–Danmarkavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Elfenbenskusten och Konungariket Spanien, undertecknat i Madrid den 15 juli 1976, i del B kallat "Elfenbenskusten–Spanienavtalet".
  - Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Madrid den 17 maj 1994.
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Paris den 19 oktober 1962, i del B kallat "Elfenbenskusten–Frankrikeavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Elfenbenskusten och Republiken Italien, undertecknat i Abidjan den 19 februari 1968, i del B kallat "Elfenbenskusten–Italienavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Nederländerna och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Abidjan den 9 oktober 1963, i del B kallat "Elfenbenskusten–Nederländernaavtalet".
  - Avtal mellan Folkrepubliken Polens regering och Republiken Elfenbenskustens regering om civil luftfart, undertecknat i Abidjan den 13 juli 1984, i del B kallat "Elfenbenskusten–Polenavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Elfenbenskusten och Republiken Portugal, undertecknat i Lissabon den 16 september 1987, i del B kallat "Elfenbenskusten–Portugalavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Socialistiska republiken Rumäniens regering och Republiken Elfenbenskustens regering, undertecknat i Abidjan den 25 maj 1979, i del B kallat "Elfenbenskusten–Rumänienavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Sverige och Republiken Elfenbenskusten, undertecknat i Abidjan den 7 juni 1966, i del B kallat "Elfenbenskusten–Sverigeavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Republiken Elfenbenskustens regering, undertecknat i London den 1 december 1976, i del B kallat "Elfenbenskusten–Storbritannienavtalet".
- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Republiken Elfenbenskusten och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har paraferats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt:
- Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Elfenbenskustens regering, paraferat i Bryssel den 14 januari 2009, i del B kallat "utkastet till Elfenbenskusten–Belgienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Elfenbenskusten och Republiken Portugal, paraferat i Lissabon den 12 juli 1990, i del B kallat "Elfenbenskusten-Portugalavtalet".

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

## a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:

Artikel 3 i Elfenbenskusten-Tysklandavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 4 i utkastet till Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Danmarkavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Spanienavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Frankrikeavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Italienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Nederländernaavtalet.  
Artikel IX i Elfenbenskusten-Polenavtalet.  
Artikel 6 i Elfenbenskusten-Portugalavtalet.  
Artikel 8 i Elfenbenskusten-Rumänienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Sverigeavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Storbritannienavtalet.

## b) Väggran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:

Artikel 4 första stycket första och andra meningarna i Elfenbenskusten-Tysklandavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 5 i utkastet till Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Danmarkavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Spanienavtalet.  
Artikel 12 i Elfenbenskusten-Frankrikeavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Italienavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Nederländernaavtalet.  
Artikel X i Elfenbenskusten-Polenavtalet.  
Artikel 21 i Elfenbenskusten-Portugalavtalet.  
Artikel 9 i Elfenbenskusten-Rumänienavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Sverigeavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Storbritannienavtalet.

## c) Tillsyn:

Artikel 4 i Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 7 i utkastet till Elfenbenskusten-Belgienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Danmarkavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Spanienavtalet.  
Artikel 11 i Elfenbenskusten-Frankrikeavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Italienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Nederländernaavtalet.  
Artikel IX i Elfenbenskusten-Polenavtalet.  
Artikel 6 i Elfenbenskusten-Portugalavtalet.  
Artikel 8 i Elfenbenskusten-Rumänienavtalet.  
Artikel 10 i Elfenbenskusten-Sverigeavtalet.  
Artikel 14 i Elfenbenskusten-Storbritannienavtalet.

## d) Beskattning av flygbränsle:

Artikel 6 i Elfenbenskusten–Tysklandavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Belgienavtalet.

Artikel 11 i utkastet till Elfenbenskusten–Belgienavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Danmarkavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Spanienavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Frankrikeavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Italienavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Nederländernaavtalet.

Artikel III i Elfenbenskusten–Polenavtalet.

Artikel 5 i Elfenbenskusten–Portugalavtalet.

Artikel 2 i Elfenbenskusten–Rumänienavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Sverigeavtalet.

Artikel 3 i Elfenbenskusten–Storbritannienavtalet.

---

## BILAGA V

## MALI

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Mali och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:
- Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Mali, undertecknat i Bryssel den 9 maj 1985, i del B kallat "Mali-Belgienavtalet".
- Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Bryssel den 11 april 2002.
- Luftfartsavtal mellan Socialistiska republiken Tjeckoslovakien och Republiken Mali, undertecknat i Prag den 27 november 1961, i del B kallat "Mali-Tjeckoslovakienavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Spaniens regering och Republiken Malis regering, undertecknat i Madrid den 5 november 1990, i del B kallat "Mali-Spanienavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Mali, undertecknat i Paris den 5 augusti 1961, i del B kallat "Mali-Frankrikeavtalet".
  - Avtal mellan Socialistiska republiken Rumäniens regering och Republiken Malis regering om civil luftfart, undertecknat i Bukarest den 21 juni 1983, i del B kallat "Mali-Rumänienavtalet".
- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Republiken Mali och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har parafärdats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:
- Artikel 6 i Mali-Belgienavtalet.
  - Artikel 2 i Mali-Tjeckoslovakienavtalet.
  - Artikel 6 i Mali-Spanienavtalet.
  - Artikel 14 i Mali-Frankrikeavtalet.
  - Artikel 3 i Mali-Rumänienavtalet.
- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:
- Artikel 7 i Mali-Belgienavtalet.
  - Artikel 2 i Mali-Tjeckoslovakienavtalet.
  - Artiklarna 6 och 7 i Mali-Spanienavtalet.
  - Artikel 7 i Mali-Frankrikeavtalet.
  - Artikel 6 i Mali-Rumänienavtalet.
- c) Tillsyn:
- Artikel 5 i Mali-Belgienavtalet.
  - Artikel 2 i Mali-Tjeckoslovakienavtalet.
  - Artikel 5 i Mali-Spanienavtalet.
  - Artikel 14 i Mali-Frankrikeavtalet.
  - Artikel 3 i Mali-Rumänienavtalet.

## d) Beskattning av flygbränsle:

Artikel 9 i Mali–Belgienavtalet.

Artikel 4 i Mali–Tjeckoslovakienavtalet.

Artikel 9 i Mali–Spanienavtalet.

Artikel 3 i Mali–Frankrikeavtalet.

Artikel 8 i Mali–Rumänienavtalet.

---

## BILAGA VI

## NIGER

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Niger och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:
- Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Niger, undertecknat i Niamey den 19 augusti 1963, i del B kallat "Niger-Belgienavtalet".
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Niger, undertecknat i Paris den 28 maj 1962, i del B kallat "Niger-Frankrikeavtalet".
- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Republiken Niger och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har paraferats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:
- Artikel 10 i Niger-Belgienavtalet.
  - Artikel 13 i Niger-Frankrikeavtalet.
- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:
- Artikel 11 i Niger-Belgienavtalet.
  - Artikel 6 i Niger-Frankrikeavtalet.
- c) Tillsyn:
- Artikel 10 i Niger-Belgienavtalet.
  - Artikel 11 i Niger-Frankrikeavtalet.
- d) Beskattning av flygbränsle:
- Artikel 3 i Niger-Belgienavtalet.
  - Artikel 3 i Niger-Frankrikeavtalet.
-



## BILAGA VII

## SENEGAL

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Senegal och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:

— Luftfartsavtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Senegal, undertecknat i Bonn den 29 oktober 1964, i del B kallat "Senegal-Tysklandavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Förbundsrepubliken Österrike och Republiken Senegals regering, undertecknat i Dakar den 4 februari 1987, i del B kallat "Senegal-Österrikeavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Senegal, undertecknat i Dakar den 25 november 1966, i del B kallat "Senegal-Belgienavtalet".

Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Dakar den 4 juni 2002.

— Luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Bulgarien och Republiken Senegal, undertecknat i Sofia den 21 oktober 1969, i del B kallat "Senegal-Bulgarienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Socialistiska republiken Tjeckoslovakien och Republiken Senegal, undertecknat i Prag den 20 juni 1962, i del B kallat "Senegal-Tjeckoslovakienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Senegal och Konungariket Spanien, undertecknat i Dakar den 26 juni 1968, i del B kallat "Senegal-Spanienavtalet".

Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Dakar den 22 februari 2006.

— Luftfartsavtal mellan Republiken Frankrike och Republiken Senegal, undertecknat i Paris den 16 september 1974, i del B kallat "Senegal-Frankrikeavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Italien och Republiken Senegal, undertecknat i Rom den 20 april 1972, i del B kallat "Senegal-Italienavtalet".

Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Rom den 21 juli 2004.

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Republiken Senegals regering, undertecknat i Dakar den 27 juli 1977, i del B kallat "Senegal-Nederländernaavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Polens regering och Republiken Senegals regering, undertecknat i Dakar den 1 augusti 1969, i del B kallat "Senegal-Polenavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Portugals regering och Republiken Senegals regering, undertecknat i Lissabon den 21 februari 1977, i del B kallat "Senegal-Portugalavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Socialistiska republiken Rumäniens regering och Republiken Senegals regering, undertecknat i Dakar den 25 februari 1977, i del B kallat "Senegal-Rumänienavtalet".

b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Republiken Senegal och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har parafaterats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt:

— Luftfartsavtal mellan Senegals regering och Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland, undertecknat i Dakar den 21 juni 2006, i del B kallat ”utkastet till Senegal–Storbritannienavtalet”.

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

## a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:

Artikel 14 i Senegal–Tysklandavtalet.  
Artikel 8 i Senegal–Österrikeavtalet.  
Artikel 10 i Senegal–Belgienavtalet.  
Artikel 12 i Senegal–Bulgarienavtalet.  
Artikel 10 i Senegal–Tjeckoslovakienavtalet.  
Artikel 11 i Senegal–Frankrikeavtalet.  
Artikel 5 i Senegal–Italienavtalet.  
Artikel 7 i Senegal–Nederländernaavtalet.  
Artikel 3 i Senegal–Polenavtalet.  
Artikel VIII i Senegal–Portugalavtalet.  
Artikel 8 i Senegal–Rumänienavtalet.  
Artikel 3 i Senegal–Spanienavtalet.  
Artikel 4 i utkastet till Senegal–Storbritannienavtalet.

## b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:

Artikel 7 i Senegal–Tysklandavtalet.  
Artiklarna 8 och 9 i Senegal–Österrikeavtalet.  
Artikel 11 i Senegal–Belgienavtalet.  
Artikel 13 i Senegal–Bulgarienavtalet.  
Artikel 5 i Senegal–Tjeckoslovakienavtalet.  
Artikel 6 i Senegal–Frankrikeavtalet.  
Artikel 6 i Senegal–Italienavtalet.  
Artikel 9 i Senegal–Nederländernaavtalet.  
Artikel 3 i Senegal–Polenavtalet.  
Artikel X i Senegal–Portugalavtalet.  
Artikel 9 i Senegal–Rumänienavtalet.  
Artikel 4 i Senegal–Spanienavtalet.  
Artikel 5 i utkastet till Senegal–Storbritannienavtalet.

## c) Tillsyn:

Artikel 8 i Senegal–Österrikeavtalet.  
Artikel 4 i Senegal–Belgienavtalet.  
Artikel 12 i Senegal–Bulgarienavtalet.  
Artikel 10 i Senegal–Tjeckoslovakienavtalet.  
Artikel 11 i Senegal–Frankrikeavtalet.  
Artikel 4 i Senegal–Italienavtalet.  
Artikel 7 i Senegal–Nederländernaavtalet.  
Artikel 3 i Senegal–Polenavtalet.  
Artikel VIII i Senegal–Portugalavtalet.  
Artikel 8 i Senegal–Rumänienavtalet.  
Bilaga VI till samförståndsavtalet Senegal–Spanien.  
Artikel 14 i utkastet till Senegal–Storbritannienavtalet.

## d) Beskattning av flygbränsle:

- Artikel 3 i Senegal–Tysklandavtalet.
  - Artikel 5 i Senegal–Österrikeavtalet.
  - Artikel 3 i Senegal–Belgienavtalet.
  - Artikel 3 i Senegal–Bulgarienavtalet.
  - Artikel 3 i Senegal–Tjeckoslovakienavtalet.
  - Artikel 3 i Senegal–Frankrikeavtalet.
  - Artikel 3 i Senegal–Italienavtalet.
  - Artikel 5 i Senegal–Nederländernaavtalet.
  - Artikel 8 i Senegal–Polenavtalet.
  - Artikel V i Senegal–Portugalavtalet.
  - Artikel 5 i Senegal–Rumänienavtalet.
  - Artikel 5 i Senegal–Spanienavtalet.
  - Artikel 8 i utkastet till Senegal–Storbritannienavtalet.
-

## BILAGA VIII

## TOGO

## DEL A

**Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i detta avtal**

- a) Bilateral luftfartsavtal mellan Republiken Togo och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag detta avtal undertecknas:

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Belgien och Republiken Togo, undertecknat i Bryssel den 12 maj 1981, i del B kallat "Togo–Belgienavtalet".

Senast ändrat genom det samförståndsavtal som upprättades i Bryssel den 21 januari 2004.

— Luftfartsavtal mellan Folkrepubliken Bulgariens regering och Republiken Togos regering, undertecknat i Lomé den 6 juli 1990, i del B kallat "Togo–Bulgarienavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Togo, undertecknat i Bonn den 27 maj 1971, i del B kallat "Togo–Tysklandavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Togos regering och Republiken Frankrikes regering, undertecknat i Lomé den 16 april 1982, i del B kallat "Togo–Frankrikeavtalet".

Senast ändrat genom det samrådsprotokoll som upprättades i Paris den 20 oktober 2003.

— Luftfartsavtal mellan Republiken Togo och Storhertigdömet Luxemburg, upprättat i Lomé den 24 mars 1992, i del B kallat "Togo–Luxemburgavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Konungariket Nederländerna och Republiken Togo, undertecknat i Lomé den 17 mars 1981, i del B kallat "Togo–Nederländernaavtalet".

- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser mellan Republiken Togo och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har paraferats eller undertecknats och som den dag detta avtal undertecknas ännu inte har trätt i kraft och inte tillämpas preliminärt:

— Avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Republiken Togos regering, undertecknat i London den 15 februari 1999, i del B kallat "utkastet till Togo–Storbritannienavtalet".

## DEL B

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i del A till vilka det hänvisas i artiklarna 2–5 i detta avtal**

- a) Lufttrafikföretag som utsetts av en medlemsstat:

Artikel 9 i Togo–Belgienavtalet.

Artikel 12 i Togo–Bulgarienavtalet.

Artikel 9 i Togo–Frankrikeavtalet.

Artikel 14 i Togo–Tysklandavtalet.

Artikel 11 i Togo–Luxemburgavtalet.

Artikel 11 i Togo–Nederländernaavtalet.

Artikel 4 i utkastet till Togo–Storbritannienavtalet.

- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av licenser eller tillstånd:

Artikel 10 i Togo–Belgienavtalet.

Artikel 13 i Togo–Bulgarienavtalet.

Artikel 10 i Togo–Frankrikeavtalet.

Artikel 7 i Togo–Tysklandavtalet.  
Artikel 12 i Togo–Luxemburgavtalet.  
Artikel 12 i Togo–Nederländernaavtalet.  
Artikel 5 i utkastet till Togo–Storbritannienavtalet.

c) Tillsyn:

Artikel 3 i Togo–Belgienavtalet.  
Artikel 12 i Togo–Bulgarienavtalet.  
Artikel 9 i Togo–Frankrikeavtalet.  
Artikel 11 i Togo–Luxemburgavtalet.  
Artikel 11 i Togo–Nederländernaavtalet.  
Artikel 14 i utkastet till Togo–Storbritannienavtalet.

d) Beskattning av flygbränsle:

Artikel 2 i Togo–Belgienavtalet.  
Artikel 3 i Togo–Bulgarienavtalet.  
Artikel 2 i Togo–Frankrikeavtalet.  
Artikel 3 i Togo–Tysklandavtalet.  
Artikel 2 i Togo–Luxemburgavtalet.  
Artikel 2 i Togo–Nederländernaavtalet.  
Artikel 8 i utkastet till Togo–Storbritannienavtalet.

---